



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ Αρ. Φύλλου **257**

12 Δεκεμβρίου 1995

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 439 (1)

Ίδρυση Παραρτήματος του Πολεμικού Μουσείου με έδρα την Τρίπολη.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

α) Το άρθρο 1 παρ. 2 του Ν.Δ. 132/1969 «περί ιδρύσεως Πολεμικού Μουσείου» (ΦΕΚ 35/Α').

β) Την από 4.1.1994 πρόταση του Διοικητικού Συμβουλίου του Πολεμικού Μουσείου.

γ) Την με αριθ. πρωτ. Γ5815/19.12.1993 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού Εθνικής Άμυνας για την «ανάθεση Αρμοδιοτήτων Υπουργού Εθνικής Άμυνας στους Υφυπουργούς Εθνικής Άμυνας» (ΦΕΚ 914/Β').

δ) Το άρθρο 29Α του Ν. 1558/85 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα», που προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/92 (ΦΕΚ 154/Α'/92).

ε) Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος προκαλείται εις βάρος του προϋπολογισμού του Πολεμικού Μουσείου του έτους 1995 δαπάνη ύψους 10.000.000 δρχ.

στ) Την υπ' αριθ. 352/1995 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υφυπουργού Εθνικής Άμυνας, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Ιδρύεται Παράρτημα του Πολεμικού Μουσείου με έδρα την Τρίπολη.

Στον Υφυπουργό Εθνικής Άμυνας, Μανώλη Α. Μπεντενιώτη, αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 28 Νοεμβρίου 1995

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΜΠΕΝΤΕΝΙΩΤΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 440 (2)

Τροποποίηση της παρ. 2 του άρθρου 4 του Β. Δ/τος 20/23.12.59 «περί εφαρμογής Ν. Δ/τος 3868/1958 περί συστάσεως Διανεμητικού Λογαριασμού Οικογενειακών Επιδομάτων Μισθωτών», όπως αυτές ίσχυσαν μετά την τροποποίησή τους με το άρθρο μόνο του Π.Δ. 216/94 (ΦΕΚ 133/Α').

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

α) Τις διατάξεις του άρθρου 5 του Ν. Δ/τος 3868/1958 (ΦΕΚ 178/Α'), όπως η περίπτωση γ' αυτού αντικαταστάθηκε με την παρ. 2 του άρθρου 23 του Ν. 1483/84 (ΦΕΚ 153/Α').

2. Το άρθρο 29Α του Ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα», το οποίον προσετέθη με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (ΦΕΚ 154/Α') «ρύθμιση του θεσμού των Επιμελητηρίων, τροποποίηση των διατάξεων του Ν. 1712/1987 για τον εκσυγχρονισμό των επαγγελματικών οργανώσεων των εμπόρων, βιοτεχνών και λοιπών επαγγελματιών και άλλες διατάξεις».

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος προκαλείται δαπάνη σε βάρος του προϋπολογισμού του ΟΑΕΔ ύψους τεσσάρων δισεκατομμυρίων (4.000.000.000) δραχμών περίπου για το οικονομικό έτος 1995 και για καθένα από τα επόμενα έτη.

Η ανωτέρω δαπάνη περιλαμβάνεται στη συνολική πίστωση ύψους δεκαπέντε δισεκατομμυρίων (15.000.000.000) δραχμών που έχει εγγραφεί στον προϋπολογισμό του ΟΑΕΔ έτους 1995 (ΚΑΕ 0632 φορέας 200).

4. Την αριθμ. 441/95 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας και Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Η παράγραφος 2 του άρθρου 4 του από 20/23.12.59 Β.Δ. (ΦΕΚ 279/Α'), όπως είχε αντικατασταθεί με το άρθρο μόνο του Π.Δ. 216/94 (ΦΕΚ 133/Α') προκειμένου περί της καταβολής επιδομάτων έτους 1995 και εφεξής αντικαθίσταται ως ακολούθως:

Το ποσό του επιδόματος παιδιών ορίζεται μηνιαίως:

Ι) Για τους δικαιούχους με ετήσιο καθαρό (πριν τις οποιεσδήποτε φορολογικές εκπτώσεις, μειώσεις και ελαφρύνσεις) οικογενειακό εισόδημα κατά το προηγούμενο της επιδότησης ημερολογιακό έτος μέχρι 2.000.000 δρχ.

	Δρχ. το μήνα
α) Για το ένα (1) παιδί σε	1.300
β) Για τα δύο (2) παιδιά σε	4.450
γ) Για τα τρία (3) παιδιά σε	9.650
δ) Για τα τέσσερα (4) παιδιά σε	11.000

ΙΙ) Για τους δικαιούχους με ετήσιο καθαρό οικογενειακό εισόδημα από 2.000.001 μέχρι 2.300.000 δρχ.

	Δρχ. το μήνα
α) Για το ένα (1) παιδί σε	1.050
β) Για τα δύο (2) παιδιά σε	3.500
γ) Για τα τρία (3) παιδιά σε	9.150
δ) Για τα τέσσερα (4) παιδιά σε	10.350

ΙΙΙ) Για τους δικαιούχους με ετήσιο καθαρό οικογενειακό εισόδημα από 2.300.001 μέχρι 2.600.000 δρχ.

	Δρχ. το μήνα
α) Για το ένα (1) παιδί σε	900
β) Για τα δύο (2) παιδιά σε	2.900
γ) Για τα τρία (3) παιδιά σε	8.190
δ) Για τα τέσσερα (4) παιδιά σε	8.860

ΙV) Για τους δικαιούχους με ετήσιο καθαρό οικογενειακό εισόδημα από 2.600.001 και πάνω:

	Δρχ. το μήνα
α) Για το ένα (1) παιδί σε	900
β) Για τα δύο (2) παιδιά σε	2.900
γ) Για τα τρία (3) παιδιά σε	5.490
δ) Για τα τέσσερα (4) παιδιά σε	7.370

Για κάθε παιδί πάνω από τέσσερα, στο ποσό του επιδόματος που ορίζεται κατά περίπτωση για το τέταρτο παιδί στις παραπάνω (Ι, ΙΙ, ΙΙΙ, ΙV) κατηγορίες προστίθενται 2.500 δρχ. το μήνα.

Η αναπροσαρμογή των παραπάνω εισοδηματικών κατηγοριών ισχύει για την πληρωμή του επιδόματος παιδιών έτους 1995 και εφεξής.

Στον Υπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 7 Δεκεμβρίου 1995

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ	ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ	**ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΤΖΟΥΜΑΚΑΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΑΡΙΘ. 441 (3)

Ίδρυση Ενορίας του Ιερού Ναού Αγίου Αποστόλου Παύλου της Ιεράς Μητροπόλεως Ιωαννίνων στον συνοικισμό Σεισμοπλήκτων του Δήμου Ιωαννίνων.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1) Τις διατάξεις του άρθρου 36 παρ. 2 του Ν. 590/77 «περί του καταστατικού Χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος» (ΦΕΚ 146/77), σε συνδυασμό με τις διατάξεις των άρθρων 2 και 3 του 8/79 Κανονισμού της Ιεράς Συνόδου της Εκκλησίας της Ελλάδος «περί Ναών και Ενοριών» (ΦΕΚ 1/80).

2) Το αριθ. 29Α του Ν. 1558/1985 (ΦΕΚ 137), το οποίο προσετέθη με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (ΦΕΚ 154/92).

3) Την αριθ. 200/12.12.94 σύμφωνη γνώμη του Μητροπολιτικού Συμβουλίου της Ιεράς Μητροπόλεως Ιωαννίνων.

4) Την αριθ. 138/1995 γνωμοδότηση του Δημοτικού Συμβουλίου Ιωαννίνων.

5) Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

6) Την 587/1995 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Ιδρύεται Ενορία του Ιερού Ναού «Αγίου Αποστόλου

Παύλου» της Ιεράς Μητροπόλεως Ιωαννίνων στον συνοικισμό Σεισμοπλήκτων του Δήμου Ιωαννίνων.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 28 Νοεμβρίου 1995

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(4)

Πράξη 423 της 8 Δεκεμβρίου 1995

Αύξηση των θέσεων Ειδικών Συμβούλων - Ειδικών Συνεργατών, Μετακλητών Υπαλλήλων και Υπαλλήλων με απόσπαση, στο Πολιτικό Γραφείο του Αναπληρωτή Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης Γεωργίου Δασκαλάκη.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Έχοντας υπόψη:

α) Τις διατάξεις του άρθρου 30 παρ. 5 του Ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (ΦΕΚ 137/Α').

β) Την αριθ. 137/20.10.1995 εισήγηση του Αναπληρωτή Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης Γεωργίου Δασκαλάκη, για αύξηση των θέσεων Ειδικών Συμβούλων - Ειδικών Συνεργατών, Μετακλητών Υπαλλήλων και Υπαλλήλων με απόσπαση, στο Πολιτικό του Γραφείο.

γ) Το έγγραφο του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους - Δ/νση 20ή Προϋπολογισμού - Τμήμα Β', με αριθμ. πρωτ. 2071378/7.11.1995, από το οποίο προκύπτει ότι η προκαλούμενη δαπάνη τεσσάρων εκατομμυρίων οκτακοσίων χιλιάδων (4.800.000) δρχ., από την αύξηση των θέσεων Ειδικών Συμβούλων - Ειδικών Συνεργατών κατά τρεις (3), Μετακλητών Υπαλλήλων κατά τρεις (3) και Υπαλλήλων με απόσπαση κατά τέσσερις (4), στο Πολιτικό Γραφείο του Αναπληρωτή Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης Γεωργίου Δασκαλάκη, μπορεί να αντιμετωπισθεί από τα περιθώρια των εγγεγραμμένων πιστώσεων στον Προϋπολογισμό Εξόδων έτους 1995 του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης, με Ειδικό Φορέα Φ.07-110 και ΚΑΕ 0-311 0-321, 0-323 και 0-325, αποφασίζει:

Αυξάνει τις θέσεις στο Πολιτικό Γραφείο του Αναπληρωτή Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης Γεωργίου Δασκαλάκη, για κάλυψη εξαιρετικών υπηρεσιακών αναγκών, ως ακολούθως:

Θέσεις Ειδικών Συμβούλων – Ειδικών Συνεργατών, κατά τρεις (3).

Θέσεις Μετακλητών Υπαλλήλων, κατά τρεις (3).

Θέσεις Υπαλλήλων με απόσπαση, κατά τέσσερις (4).

Η ισχύς αυτής της Πράξης αρχίζει από τη δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Τα μέλη

Ακριβές αντίγραφο

Ο Γραμματέας του Υπουργικού Συμβουλίου

ΣΩΤΗΡΗΣ Α. ΛΥΤΡΑΣ

(5)

Πράξη 424 της 8 Δεκεμβρίου 1995

Αύξηση των θέσεων Ειδικών Συμβούλων - Ειδικών Συνεργατών στο Πολιτικό Γραφείο του Υφυπουργού Οικονομικών Δ. Γεωργακόπουλου.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Έχοντας υπόψη:

α) Τις διατάξεις του άρθρου 30 παρ. 5 του Ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (ΦΕΚ 137/Α').

β) Την αριθ. 4527/31.10.1995 εισήγηση του Υφυπουργού Οικονομικών Δ. Γεωργακόπουλου, για αύξηση κατά μία (1), των θέσεων Ειδικών Συμβούλων - Ειδικών Συνεργατών στο Πολιτικό του Γραφείο.

γ) Το έγγραφο του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους - Δ/νση 20ή Προϋπολογισμού - Τμήμα Β', με αριθμ. πρωτ. 2069658/0020/2.11.1995, στο οποίο αναφέρεται ότι η δαπάνη από την αύξηση, κατά μία (1), των θέσεων Ειδικών Συμβούλων - Ειδικών Συνεργατών στο Πολιτικό Γραφείο του Υφυπουργού Οικονομικών Δ. Γεωργακόπουλου, μπορεί να αντιμετωπισθεί από τις εγγεγραμμένες πιστώσεις στον Προϋπολογισμό Εξόδων του Υπουργείου Οικονομικών.

δ) Το αριθ. 4686/6.11.1995 έγγραφο του Υπουργείου Οικονομικών, από το οποίο προκύπτει ότι, η προκαλούμενη ετήσια δαπάνη από την αύξηση κατά μία (1), των θέσεων Ειδικών Συμβούλων - Ειδικών Συνεργατών στο Πολιτικό Γραφείο του Υφυπουργού Οικονομικών Δ. Γεωργακόπουλου θα ανέλθει στο ποσό των τριών εκατομμυρίων εννιακοσίων πενήντα μίας χιλιάδων πεντακοσίων (3.951.500) δρχ. και θα βαρύνει τον Προϋπολογισμό Εξόδων του Υπουργείου Οικονομικών με Ειδικό Φορέα 23-110 και ΚΑΕ 0211-0221-0223 και 0225, αποφασίζει:

Αυξάνει κατά μία (1) τις θέσεις των Ειδικών Συμβούλων - Ειδικών Συνεργατών στο Πολιτικό Γραφείο του Υφυπουργού Οικονομικών Δ. Γεωργακόπουλου, για κάλυψη εξαιρετικών υπηρεσιακών αναγκών.

Η ισχύς αυτής της Πράξης αρχίζει από τη δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Τα μέλη

Ακριβές αντίγραφο

Ο Γραμματέας του Υπουργικού Συμβουλίου

ΣΩΤΗΡΗΣ Α. ΛΥΤΡΑΣ

(6)

Πράξη 427 της 8 Δεκεμβρίου 1995

Παραχώρηση, κατά κυριότητα και με τίμημα, τμήματος του ΑΒΚ 67 δημοσίου κτήματος Μήλου (αρμοδιότητας ΔΟΥ Μήλου), στο Ταμείο Χρηματοδοτήσεως Δικαστικών Κτιρίων (ΤΑ.Χ.ΔΙ.Κ.), με αποκλειστικό σκοπό την ανέγερση κτιρίου προς στέγαση του Ειρηνοδικείου Απολλωνίας Σίφνου.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Έχοντας υπόψη:

α) Τις διατάξεις του άρθρου 5 του Α.Ν. 1331/1949 «περί παραχωρήσεως ακινήτων τινών του Δημοσίου και περί τροποποιήσεως διατάξεών τινών της νομοθεσίας περί δημοσίων κτημάτων» (ΦΕΚ 330/Α΄).

β) Την αριθ. 415/1964 γνωμοδότηση της Ολομέλειας του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους, σύμφωνα με την οποία οι διατάξεις του άρθρου 5 του Α.Ν. 1331/1949, εφαρμόζονται και στα Νομικά Πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου που επιδιώκουν σκοπούς κοινής ωφέλειας.

γ) Την αριθ. 1114375/7293/Α0010/15.11.1995 εισήγηση του Υφυπουργού Οικονομικών Δ. Γεωργακόπουλου, για παραχώρηση στο Ταμείο Χρηματοδοτήσεως Δικαστικών Κτιρίων (ΤΑ.Χ.ΔΙ.Κ.), κατά κυριότητα και με τίμημα δέκα εκατομμυρίων (10.000.000) δρχ., καταβλητέο σε πέντε (5) άτοκες ετήσιες δόσεις, τμήματος του ΑΒΚ 67 δημοσίου κτήματος Μήλου (αρμοδιότητας ΔΟΥ Μήλου), που βρίσκεται στην Απολλωνία Σίφνου, εμβδού 625,68 τ.μ. με αποκλειστικό σκοπό την ανέγερση κτιρίου προς στέγαση του Ειρηνοδικείου Απολλωνίας Σίφνου.

δ) Τα στοιχεία του σχετικού φακέλλου, αποφασίζει:

Εγκρίνει την παραχώρηση στο Ταμείο Χρηματοδοτήσεως Δικαστικών Κτιρίων (ΤΑ.Χ.ΔΙ.Κ.), κατά κυριότητα και με τίμημα δέκα εκατομμυρίων (10.000.000) δρχ., καταβλητέο σε πέντε (5) άτοκες ετήσιες δόσεις, τμήματος του ΑΒΚ 67 δημοσίου κτήματος Μήλου (αρμοδιότητας ΔΟΥ Μήλου), που βρίσκεται στην Απολλωνία Σίφνου, εμβαδού 625,68 τ.μ., όπως αυτό εμφανίζεται υπό τα στοιχεία Κ, Λ, Ν, Ξ, Ο, Π, Ρ, Σ, Τ, Υ, Φ, Χ, Ψ, Ω, Α1, Β1, Γ1, Δ1, Ε1, Κ, στο με κλίμακα 1:200 Τοπογραφικό Διάγραμμα, το οποίο συντάχθηκε τον Οκτώβριο 1994 από την Πολιτικό Μηχανικό Θεοδώρα Κατζηλιέρη και θεωρήθηκε στις 20.12.1994 από τον Προϊστάμενο Γραφείου Μηχ/κού Επαρχείου Μήλου, Πολιτικό Μηχανικό Πέτρο Ηλιάκη, με αποκλειστικό σκοπό την ανέγερση κτιρίου προς στέγαση του Ειρηνοδικείου Απολλωνίας Σίφνου.

Η παραχώρηση γίνεται με τους εξής όρους:

α) Την πραγματοποίηση του παραπάνω σκοπού εντός πενταετίας (5ετίας) από την έκδοση του σχετικού παραχωρητηρίου.

β) Τη μη μεταβίβαση σε τρίτους του πιο πάνω ακινήτου, άλλως η σχετική πράξη παραχώρησης ανακαλείται αυτοδίκαια και η κυριότητά του επανέρχεται στο Δημόσιο.

Η ισχύς αυτής της Πράξης αρχίζει από τη δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος — Τα μέλη

Ακριβές αντίγραφο

Ο Γραμματέας του Υπουργικού Συμβουλίου
ΣΩΤΗΡΗΣ Α. ΛΥΤΡΑΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.2230/ΑΣ.811 (7)

Δημοσίευση της αποφάσεως 1022 (1995) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της αποφάσεως 1022 (1995) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα Κράτη-Μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση:

Resolution 1022 (1995)
of the Security Council

The Security Council,

Recalling all its previous relevant resolutions concerning the conflicts in the former Yugoslavia,

Reaffirming its commitment to a negotiated political settlement of the conflicts in the former Yugoslavia, preserving the territorial integrity of all States there within their internationally recognized borders,

Commending the efforts of the international community, including those of the Contact Group, to assist the parties in reaching a settlement,

Praising the decision of the Government of the Republic of Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia to attend and participate constructively in proximity talks in the United States of America, and acknowledging with appreciation the efforts made by these Governments to reach a lasting peace settlement in Bosnia and Herzegovina,

Welcoming the initialling of the General Framework Agreement for Peace in Bosnia and Herzegovina and the Annexes thereto (collectively the Peace Agreement) by the Republic of Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia and the other parties thereto on 21 November 1995, in Dayton, Ohio, signifying agreement between the parties to sign formally the Peace Agreement,

Noting the Concluding Statement issued at the adjournment of the proximity talks, in which all parties undertook, inter alia, to assist in locating the two French pilots missing

in Bosnia and Herzegovina and to ensure their immediate and safe return,

Stressing the need for all parties to comply fully with all provisions of the Peace Agreement,

Noting that compliance with the requests and orders of the International Tribunal for the former Yugoslavia constitutes an essential aspect of implementing the Peace Agreement,

Recognizing the interests of all States in the implementation of the suspension and subsequent termination of measures imposed by the Council, and in particular the interests of the successor States to the State formerly known as the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, with respect to the disposition of assets affected by the fact that State has ceased to exist, and the desirability of accelerating the process now under way under the auspices of the International Conference on the Former Yugoslavia (ICFY) to reach a consensual agreement among the successor States as to the disposition of such assets,

Determining that the situation in the region continues to constitute a threat to international peace and security,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Decides that the measures imposed by or reaffirmed in resolutions 757 (1992), 787 (1992), 820 (1993), 942 (1994), 943 (1994), 988 (1995), 992 (1995), 1003 (1995) and 1015 (1995) are suspended indefinitely with immediate effect subject to the provisions of paragraphs 2 to 5 below, and provided that if the Secretary - General reports to the Council that the Federal Republic of Yugoslavia has failed formally to sign the Peace Agreement on the date announced by the Contact Group for such purpose, and that the other parties thereto have expressed their readiness so to sign, the measures described above shall be automatically reimposed from the fifth day following the date of such report;

2. Decides also that the suspension referred to in paragraph 1 above shall not apply to the measures imposed on the Bosnian Serb party until the day after the commander of the international force to be deployed in accordance with the Peace Agreement, on the basis of a report transmitted through the appropriate political authorities, informs the Council via the Secretary-General that all Bosnian Serb forces have withdrawn behind the zones of separation established in the Peace Agreement; and urges all parties concerned to take all necessary measures to assist in locating the two French pilots mission in Bosnia and Herzegovina, and to ensure their immediate and safe return;

3. Further decides that if at any time, with regard to a matter within the scope of their respective mandates and after joint consultation if appropriate, either the High Representative described in the Peace Agreement, or the commander of the international force to be deployed in accordance with the Peace Agreement, on the basis of a report transmitted through the appropriate political authorities, informs the Council via the Secretary-General that the Federal Republic of Yugoslavia or the Bosnian Serb authorities are failing significantly to meet their obligations under the Peace Agreement, the suspension referred to in paragraph 1 above shall terminate on the fifth day following the Council's receipt of such a report, unless the Council decides otherwise taking into consideration the nature of the non-compliance,

4. Further decides that it will terminate the measures described in paragraph 1 above on the tenth day following the occurrence of the first free and fair elections provided for in annex 3 of the Peace Agreement, provided that the Bosnian Serb forces have withdrawn from, and have continued to respect, the zones of separation as provided in the Peace Agreement;

5. Further decides that so long as the measures referred to in paragraph 1 above remain suspended, or are terminated by a subsequent Council decision in accordance with paragraph 4 above, all funds and assets previously frozen or impounded pursuant to resolutions 757 (1992) and 820 (1993) may be released by States in accordance with law, provided that any such funds and assets that are subject to any claims, liens, judgements, or encumbrances, or which are the funds or assets of any person, partnership, cooperation, or other entity found or deemed insolvent under law or the accounting principles prevailing in such State, shall remain frozen or impounded until released in accordance with applicable law, and decides further that obligations of States related to freezing or impounding funds and assets contained in such resolutions shall be suspended pursuant to paragraph 1 above with respect to all funds and assets not currently frozen or impounded until the measures concerned are terminated by a subsequent Council decision

6. Further decides that the suspension or termination of obligations pursuant to this resolution is without prejudice to claim of successor States to the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia with respect to funds and assets, stresses the need for the successor States to reach agreement on the distribution of funds and assets and the allocation of liabilities of the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia; encourages all States to make provision under their national law for addressing competing claims of States, as well as claims of private parties affecting funds and assets; and further encourages States to take appropriate measures to facilitate the expeditious collection of any funds and assets by the appropriate parties and the resolution of claims related thereto;

7. Further decides that all States shall continue to take the necessary measures to ensure that there shall be no claim in connection with the performance of any contract or other transaction where such performance was affected by the measures imposed by the resolution referred to in paragraph 1 above and related resolutions;

8. Requests the Committee established pursuant to resolution 724 (1991) to review and to amend its guidelines in the light of the provisions of this resolution;

9. Pays tribute to the neighbouring States, the ICFY mission, the European Union/Organization for Security and Cooperation in Europe Sanctions Coordinator, the Sanctions Communications Centre and the Sanctions Assistance Missions, the Western European Union operation on the Danube and the North Atlantic Treaty Organization/ Western European Union Sharp Guard operation in the Adriatic Sea for their significant contribution to the achievement of a negotiated peace;

10. Decides to remain seized of the matter.

Απόφαση 1022 (1995)
του Συμβουλίου Ασφαλείας

Το Συμβούλιο Ασφαλείας

Υπενθυμίζοντας όλες τις προηγούμενες σχετικές αποφάσεις του που αφορούν στις συγκρούσεις στην πρώην Γιουγκοσλαβία,

Επαναβεβαιώνοντας τη δέσμευσή του για διαπραγματευόμενη πολιτική επίλυση των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία, διατηρώντας την εδαφική ακεραιότητα όλων των εκεί Κρατών εντός των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων τους,

Επιδοκιμάζοντας τις προσπάθειες της διεθνούς κοινότητος συμπεριλαμβανομένων εκείνων της Ομάδος Επαφής, να βοηθήσουν τα μέρη να καταλήξουν σε συμφωνία,

Επαινώντας την απόφαση των Κυβερνήσεων της Δημοκρατίας της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας να παρακολουθήσουν και να συμμετάσχουν εποικοδομητικά σε συνομιλίες προσέγγισης στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και αναγνωρίζοντας με εκτίμηση τις προσπάθειες των εν λόγω κυβερνήσεων να καταλήξουν σε μακροχρόνια συμφωνία ειρήνης στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη,

Χαιρετίζοντας τη μονογραφή της Γενικής Συμφωνίας-Πλαίσιο για Ειρήνη στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη και τα Παραρτήματα αυτής (συνολικά της Συμφωνίας Ειρήνης) από τη Δημοκρατία της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, τη Δημοκρατία της Κροατίας και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και τα άλλα μέρη αυτής στις 21 Νοεμβρίου 1995, στο Ντέιτον, Οχαϊο, που σημαίνει συμφωνία μεταξύ των μερών να υπογράψουν επίσημα τη Συμφωνία Ειρήνης,

Σημειώνοντας την καταληκτική Δήλωση που έγινε κατά το πέρας των συνομιλιών προσέγγισης, με την οποία όλα τα μέρη ανέλαβαν μεταξύ άλλων να βοηθήσουν στον εντοπισμό των δύο Γάλλων αγνοουμένων πιλότων στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη και να εξασφαλίσουν την άμεση και ασφαλή επιστροφή τους,

Τονίζοντας την ανάγκη όπως όλα τα μέρη συμμορφωθούν πλήρως προς όλες τις διατάξεις της Συμφωνίας Ειρήνης,

Σημειώνοντας ότι η συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις και αποφάσεις του Διεθνούς Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία είναι ουσιαστική για την εφαρμογή της Συμφωνίας Ειρήνης,

Αναγνωρίζοντας τα συμφέροντα όλων των κρατών από την εφαρμογή της αναστολής και περαιτέρω άρσης των μέτρων που επιβλήθηκαν από το Συμβούλιο και ειδικότερα τα συμφέροντα των διαδόχων κρατών στο Κράτος που ήταν προηγουμένως γνωστό ως Σοσιαλιστική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας όσον αφορά τη διάθεση των περιουσιακών στοιχείων τα οποία επηρεάζονται από το γεγονός ότι το Κράτος αυτό έχει παύσει να υφίσταται και την επιθυμία επίσπευσης της διαδικασίας η οποία βρίσκεται σε εξέλιξη υπό την αιγίδα της Διεθνούς Διάσκεψης για την πρώην Γιουγκοσλαβία, περί επίτευξης συναινετικής συμφωνίας μεταξύ των διαδόχων κρατών ως προς τη διάθεση των εν λόγω στοιχείων,

Διαπιστώνοντας ότι η κατάσταση στην περιοχή συνεχίζει να αποτελεί απειλή στη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια,

Ενεργώντας υπό το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβλήθηκαν ή επιβεβαιώθηκαν με τις αποφάσεις 757 (1992), 787 (1992), 820 (1993), 942 (1994), 943 (1994), 988 (1995), 992 (1995), 1003 (1995) και 1015 (1995) αναστέλλονται επ' αόριστον και με άμεση ισχύ, υπό την προϋπόθεση των διατάξεων των κάτωθι παραγράφων 2 έως 5, και υπό την προϋπόθεση ότι εάν ο Γενικός Γραμματέας αναφέρει προς το Συμβούλιο ότι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας δεν υπέγραψε επισήμως τη Συμφωνία Ειρήνης κατά την ημερομηνία που έχει ανακοινωθεί από την Ομάδα Επαφής για το σκοπό αυτό, και ότι τα υπόλοιπα μέρη έχουν εκφράσει την ετοιμότητά τους να υπογράψουν, τα μέτρα που περιγράφονται ανωτέρω θα επιβληθούν εκ νέου από την πέμπτη ημέρα που ακολουθεί την ημερομηνία της αναφοράς αυτής.

2. Αποφασίζει επίσης ότι η αναστολή που αναφέρεται στην ανωτέρω παράγραφο 1 δεν θα εφαρμόζεται στα μέτρα που έχουν επιβληθεί στην Σερβοβοσνιακή πλευρά έως την ημέρα που ακολουθεί εκείνη κατά την οποία ο διοικητής της διεθνούς δύναμης που πρόκειται να αναπτυχθεί σύμφωνα με τη Συμφωνία Ειρήνης, επί τη βάσει αναφοράς που θα διαβιβασθεί μέσω των αρμοδίων πολιτικών αρχών, πληροφορήσει το Συμβούλιο μέσω του Γενικού Γραμματέα ότι όλες οι Σερβοβοσνιακές δυνάμεις έχουν υποχωρήσει πίσω από τις διαχωριστικές ζώνες που καθορίστηκαν με τη Συμφωνία Ειρήνης και καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να βοηθήσουν στον εντοπισμό της αποστολής των δύο Γάλλων πιλότων στην Βοσνία-Ερζεγοβίνη, και να εξασφαλίσουν την άμεση και ασφαλή επιστροφή τους.

3. Αποφασίζει περαιτέρω ότι, εάν σε οποιαδήποτε στιγμή, όσον αφορά θέμα το οποίο εμπίπτει στο πλαίσιο της αντίστοιχης εντολής τους και μετά από κοινή διαβούλευση εφόσον είναι αναγκαία, είτε ο Υψηλός Εκπρόσωπος που περιγράφεται στη Συμφωνία Ειρήνης είτε ο διοικητής της διεθνούς δύναμης που θα αναπτυχθεί σύμφωνα με τη Συμφωνία Ειρήνης επί τη βάσει εκθέσεως που θα διαβιβασθεί μέσω των αρμοδίων πολιτικών αρχών, πληροφορήσουν το Συμβούλιο μέσω του Γενικού Γραμματέα ότι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας ή οι σερβοβοσνιακές αρχές δεν εκπληρούν σε σημαντικό βαθμό τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με τη Συμφωνία Ειρήνης, η αναστολή που αναφέρεται στην ανωτέρω παράγραφο 1 θα λήξει κατά την πέμπτη ημέρα που ακολουθεί τη λήψη από το Συμβούλιο της αναφοράς αυτής εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά λαμβάνοντας υπόψη τη φύση της μη συμμόρφωσης.

4. Αποφασίζει περαιτέρω ότι θα άρει τα μέτρα που περιγράφονται στην ανωτέρω παράγραφο 1 τη δέκατη ημέρα που έπεται της διεξαγωγής των πρώτων ελευθέρων και δίκαιων εκλογών που προβλέπονται στο παράρτημα 3 της Συμφωνίας Ειρήνης, υπό την προϋπόθεση ότι οι σερβοβοσνιακές δυνάμεις θα έχουν αποχωρήσει από τις διαχωριστικές ζώνες που προβλέπονται στη Συμφωνία Ειρήνης και εξακολουθούν να τις σέβονται.

5. Αποφασίζει ακόμα ότι ενόσω τα μέτρα που αναφέρονται στην ανωτέρω παράγραφο 1 παραμένουν υπό αναστολή, ή έχουν αρθεί με μεταγενέστερη απόφαση του Συμβουλίου, σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 4, όλα τα κεφάλαια και περιουσιακά στοιχεία που είναι ήδη δεσμευμένα, ή έχουν κατασχεθεί κατ' εφαρμογή των αποφάσεων 757 (1992) και 820 (1993), μπορούν να αποδεσμευθούν από τα Κράτη σύμφωνα με τον εφαρμοστέο νόμο, υπό την προϋπόθεση ότι οιαδήποτε τέτοια κεφά-

λαια και περιουσιακά στοιχεία που υπόκεινται σε οιεσδήποτε απαιτήσεις, δικαιώματα επί περιουσίας οφειλέτου για διασφάλιση οφειλής, διαστικές αποφάσεις, ή εμπράγματα βάρη ή αποτελούν κεφάλαια ή περιουσιακά στοιχεία οιουδήποτε φυσικού προσώπου, προσωπικής Εταιρείας, Ανώνυμης Εταιρείας ή άλλης νομικής οντότητας που είναι ή έχει κριθεί αφερέγγυος σύμφωνα με το νόμο ή τις αρχές λογιστικής που ισχύουν στο κράτος αυτό θα παραμένουν δεσμευμένα ή κατασχεμένα έως ότου αποδεσμευθούν σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο, και περαιτέρω αποφασίζει ότι οι υποχρεώσεις των Κρατών οι συναφείς προς τη δέσμευση ή κατάσχεση των κεφαλαίων και περιουσιακών στοιχείων που περιέχονται σε αυτές τις αποφάσεις θα ανασταλούν κατ' εφαρμογή της ανωτέρω παραγράφου 1 όσον αφορά όλα τα κεφάλαια και περιουσιακά στοιχεία που δεν βρίσκονται την παρούσα στιγμή δεσμευμένα ή κατασχεμένα έως ότου τα εν λόγω μέτρα αρθούν με μεταγενέστερη απόφαση του Συμβουλίου.

6. Επιπλέον αποφασίζει ότι η αναστολή ή παύση των υποχρεώσεων κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης δε θίγει τις απαιτήσεις διαδόχων Κρατών της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας όσον αφορά τα κεφάλαια και περιουσιακά στοιχεία. Υπογραμμίζει δε την ανάγκη για τα διάδοχα Κράτη να καταλήξουν σε συμφωνία επί της κατανομής των κεφαλαίων και περιουσιακών στοιχείων και επί της κατανομής του παθητικού της πρώην Ομοσπονδιακής Δημοκρατιας της Γιουγκοσλαβίας. Ενθαρρύνει όλα τα Κράτη να προβλέψουν στην εθνική τους νομοθεσία για τη ρύθμιση συγκρουόμενων απαιτήσεων καθώς και απαιτήσεων ιδιωτών που αφορούν τα κεφάλαια και τα περιουσιακά στοιχεία. Περαιτέρω δε ενθαρρύνει τα Κράτη να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να διευκολύνουν την ταχεία συλλογή οιωνδήποτε κεφαλαίων και περιουσιακών στοιχείων από τα μέρη και την επίλυση των σχετικών απαιτήσεων.

7. Περαιτέρω αποφασίζει ότι όλα τα Κράτη θα συνεχίσουν να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι δεν υπάρχει καμμία απαίτηση σχετικό με την εκτέλεση οιουδήποτε συμβολαίου ή άλλης συναλλαγής όπου μια τέτοια εκτέλεση έχει επηρεασθεί από τα μέτρα που επιβλήθηκαν από τις αποφάσεις που αναφέρονται στην ανωτέρω παράγραφο 1 και στις σχετικές αποφάσεις.

8. Ζητεί από την Επιτροπή που συστάθηκε κατ' εφαρμογή της απόφασης 724 (1991) να εξετάσει και να τροποποιήσει τις κατευθυντήριες γραμμές της υπό το φως των διατάξεων της παρούσας απόφασης.

9. Συγχαίρει τα γειτονικά Κράτη, την αποστολή της Διεθνούς Διάσκεψης για την Πρώην Γιουγκοσλαβία το Συντονιστή Κυρώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, το Κέντρο Εφαρμογής των Κυρώσεων και τις Αποστολές Υποστήριξης των Κυρώσεων, την επιχείρηση της Δυτικοευρωπαϊκής Ένωσης στο Δούναβη και την επιχείρηση SHARP GUARD του Οργανισμού της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού) Δυτικοευρωπαϊκής Ένωσης στην Αδριατική, για τη σημαντική τους συνεισφορά στην επίτευξη μιας διαπραγματευθείσης ειρήνης.

10. Αποφασίζει να εξακολουθεί να επιλαμβάνεται του θέματος.

Αθήνα, 7 Δεκεμβρίου 1995

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

Αριθ. Φ.0544/3/ΑΣ 844/Μ. 4529 (8)

Έγκριση Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Γεωργίας για την ίδρυση Γενικών Προξενείων.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:

1. Της Σύμβασης της Βιέννης «Περί Προξενικών Σχέσεων» της 24.4.1963 που κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 90/1975 Νόμο (ΦΕΚ 150/Α'/23.7.1975) και στην οποία συμβαλλόμενα Μέρη τυγχάνουν τόσον η Χώρα μας όσο και η Δημοκρατία της Γεωργίας.

2. Της «Προξενικής Σύμβασης Ελλάδος - Γεωργίας» η οποία υπεγράφη στην Τιφλίδα την 6.11.1995 μη κυρωθείσα εισέτι.

3. Της υπό έγκριση Συμφωνίας για την ίδρυση Γενικών Προξενείων, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό της τη Συμφωνία Ελλάδος - Γεωργίας που συνήφθη στην Τιφλίδα την 6η Νοεμβρίου 1995 και δια της οποίας ιδρύονται Γενικά Προξενεία της Ελληνικής Δημοκρατίας στη Γεωργία και της Δημοκρατίας της Γεωργίας στην Αθήνα, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην Ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, 7 Δεκεμβρίου 1995

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΙΔΡΥΣΗΣ ΠΡΟΞΕΝΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Η Ελληνική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Γεωργίας.

Επιθυμώντας να ενδυναμώσουν τις μεταξύ τους φιλικές σχέσεις,

Επιδιώκοντας να αναπτύξουν ειδικότερα τις σχέσεις τους στον προξενικό τομέα, αποφάσισαν τα ακόλουθα.

Άρθρο 1

Η Ελληνική Δημοκρατία θα ιδρύσει μία Προξενική Αρχή με έδρα που θα συμφωνηθεί από τις κυβερνήσεις των δύο χωρών.

2. Η τάξη της Προξενικής αρχής θα είναι εκείνη του Γενικού Προξενείου.

3. Η προξενική περιφέρεια της Προξενικής Αρχής θα προσδιορισθεί στο μέλλον από τις κυβερνήσεις των δύο χωρών.

Άρθρο 2

1. Η Δημοκρατία της Γεωργίας θα ιδρύσει μία Προξενική Αρχή με έδρα την Αθήνα.

2. Η τάξη της ανωτέρω Προξενικής Αρχής θα είναι εκείνη του Γενικού Προξενείου.

3. Η προξενική περιφέρεια της Προξενικής Αρχής της θα περιλαμβάνει τους νομούς των περιφερειών: Αττικής,

Στερεάς Ελλάδος, Δυτικής Ελλάδος, Πελοποννήσου, Θεσσαλίας, Κρήτης, Βορείου Αιγαίου, Νοτίου Αιγαίου και Ιονίων Νήσων.

Άρθρο 3

1. Ο αριθμός των Προξενικών λειτουργών και υπαλλήλων θα είναι:

α) Για την Ελληνική Προξενική Αρχή 2 Προξενικοί λειτουργοί και 4 Προξενικοί υπάλληλοι.

β) Για την Γεωργιανή Προξενική Αρχή 2 Προξενικοί λειτουργοί και 4 Προξενικοί υπάλληλοι.

Άρθρο 4

Τα μέρη θα παρέχουν αμοιβαία διευκόλυνση για την απόκτηση ακινήτων για την εγκατάσταση των Προξενικών Αρχών και τις κατοικίες των Προξενικών λειτουργών και υπαλλήλων.

Άρθρο 5

1. Οι Προξενικές εισπράξεις των ιδρυομένων Προξενικών Αρχών θα είναι ελεύθερα μετατρέψιμες σε ξένο συνάλλαγμα και θα δύνανται να εξαχθούν ταχέως και ανεμπόδιστα από τη χώρα εφαρμοζομένης πλήρως της αρχής της αμοιβαιότητας.

2. Οιαδήποτε χρηματικά ποσά σε ξένο συνάλλαγμα ευρισκόμενα σε λογαριασμούς των Γενικών Προξενείων σε εξουσιοδοτημένες Τράπεζες θα δύνανται να μεταβιβάζονται ταχέως και ανεμπόδιστα εκτός των αντιστοίχων χωρών εφαρμοζομένης πλήρως της αρχής της αμοιβαιότητας.

Άρθρο 6

Οι Προξενικοί λειτουργοί έχουν πλήρη και ανεμπόδιστη ελευθερία κίνησης και μετάβασης εντός της Προξενικής τους Περιφέρειας.

Άρθρο 7

Η ισχύς της παρούσας Συμφωνίας αρχίζει από την ημερομηνία της ανταλλαγής ρηματικών διακοινώσεων που θα πιστοποιούν την ολοκλήρωση των εφαρμοστέων διαδικασιών κάθε πλευράς.

Υπεγράφη στην Τιφλίδα την 6 Νοεμβρίου 1995, σε δύο αντίτυπα στην Ελληνική και Γεωργιανή γλώσσα. Τα δύο κείμενα έχουν την ίδια ισχύ.

Για την Ελληνική Δημοκρατία	Για την Δημοκρατία της Γεωργίας
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΡΙΕΚΟΥΚΗΣ	ALEXANDER GHIKVAIDZE
Πρέσβυς της Ελλάδος στην Γεωργία	Υπουργός Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Γεωργίας

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ